

Learning by Ear – Participation politique
Feuilleton „Affaires de famille – Comment devenir un acteur politique“
Episode 5: “Vrai ou faux”

Learning by Ear – Participation politique

Feuilleton: “Affaires de famille – Comment devenir un acteur politique”

Episode 5: “Vrai ou faux”

Auteur: Chrispin Mwakideu

Rédacteur: Maja Dreyer

Traduction : Konstanze von Kotze

PERSONNAGES: Eveline (femme, 19), Ronnie (homme, 14), Betty (femme 12), Entraîneur, Samu (homme, 14), Garçon (13), Garçons (13-15), Foule (mixte), Présentateur (homme), Journaliste (30, homme ou femme)

Annonce

Narrateur: Bonjour et bienvenue à ce nouvel épisode du feuilleton « Affaires de famille – Comment devenir un acteur politique ». Une série de notre programme Learning by Ear consacrée à l’engagement politique. Dans le dernier épisode, Eveline qui se présente pour le poste

de conseillère aux élections municipales, a refusé l’offre du député. Il lui a proposé de l’argent en échange de quoi elle devait abandonner sa campagne. Elle a même enregistré la conversation et a fait inculper le député pour corruption. Sa plus jeune sœur, Betty, a mené une rude bataille pour pouvoir garder la direction de sa chorale tandis que son frère Ronnie s’est fait conseiller par son père pour son entraînement de football. Ouvrez grand vos oreilles et découvrez ce qui va se passer dans l’épisode d’aujourd’hui intitulé :“**Vrai ou faux**”.

Scene 1: Chez les Mapito (Chambre des filles)

ATMO: LE COQ CHANTE, OISEAUX QUI CHANTENT

1. **Betty** (fredonne une chanson en lisant le journal)

ATMO: BRUITS D’UN JOURNAL

2. **EVELINE:** (fatiguée)
Betty, tu peux faire un peu moins de bruit...Je dors encore.

3. **BETTY:** Désolée petite sœur, j'étais juste en train de m'entraîner.

ATMO: BRUITS DE JOURNAUX

4. **BETTY:** Eve! Eve! Regarde, il y a une photo de toi dans le journal. Attends ! Laisse-moi lire ce qu'ils racontent!

6. **EVELINE:** Oh, ça ne peut pas attendre que je sois réveillée?....

(Baïlle)

OK, lis-le.

7. **BETTY:** **(Lit d'une voix forte)**
"UNE JEUNE POLITICIENNE PIÈGE UN DÉPUTÉ ET LE FAIT ARRÊTER ”

8. **EVELINE:** **(se réveille brusquement, choquée)**

Quoiii!!

9. **BETTY:** C'est seulement le titre, mais il y a plus que ça, attends... “Eveline Mapito, première candidate à se présenter pour le siège du district serait à l'origine de l'arrestation du député qu'elle aurait piégé lors d'une

conversation. Le député est inculpé pour corruption et intimidation.”

10. EVELINE: (profondément choquée)

Donne-moi ça!

ATMO: SAISIT LE JOURNAL

Oh mon Dieu! Tout est foutu! J’ai raconté l’histoire aux journalistes mais ils l’ont tournée à leur sauce et maintenant c’est moi la coupable. Je ne suis plus du tout crédible à présent !

11. **BETTY:** Hé, ne dis-pas ça, nous on croit en toi.

12. **EVELINE:** Non Betty, tu ne comprends pas. J’avais prévu une réunion aujourd’hui avec des responsables religieux et des hommes d’affaires pour pouvoir les convaincre que je suis la meilleure candidate pour le poste. Mais maintenant c’est fini, ils vont tous avoir lu l’article.

13. **BETTY:** (Soupire)

Je suis désolée. Je ne sais pas comment faire pour t'aider. Moi aussi j'ai des problèmes avec ma chorale. Mais... peut-être que papa peut t'aider hein ?

14. **EVELINE:** Papa est déjà en colère contre moi parce que je lui ai caché mon rendez-vous avec le député. Je dois résoudre le problème toute seule. Il doit bien y avoir un moyen de m'innocenter.

15. **BETTY:** Eve, ton nom est aussi propre que l'est notre ciel. Ce sont les gens qui ont écrit cela qui doivent t'innocenter et s'excuser auprès de toi.

16. **EVELINE:** Tu as raison Betty. Laisse-moi me préparer pour la réunion. Je ne vais pas laisser une bande de mauvais journalistes m'empêcher de faire campagne.

17. **NARRATEUR:**

Les filles ont raison : quand les temps sont durs, il faut prendre sur soi pour s'en sortir. Un peu plus tard le même jour, Ronnie ravale sa fierté et rejoint son équipe de foot alors que contrairement à ce qu'il espérait, il n'a pas été désigné capitaine.

Scene 2: à l'entraînement de foot

ATMO: ENTRAÎNEMENT DE FOOTBALL

18. **GARÇON:** Héé! ... Regardez qui arrive...
19. **GARÇONS:** Ronnie! Ronnie! (**Ils scandent son prénom**)
20. **SAMU:** Alors comme ça monsieur s'est décidé à revenir. On t'a manqué? Parce que nous, pas du tout! Ton absence a été très appréciée au contraire. Tu es exclu de l'équipe Ronnie!
21. **RONNIE:** Désolé Samu, mais c'est l'entraîneur qui décide de ça, sûrement pas toi.

22. **SAMU: (ferme)** C’est moi le capitaine pour le moment! Et quand l’entraîneur n’est pas là, c’est moi qui décide. Et je te le répète : je ne veux pas de toi dans mon équipe!

(Commence à se battre avec Ronnie)

23. **GARÇONS** **Crient pendant que Samu et Ronnie se battent**
24. **ENTRAÎNEUR: (essaie de se faire entendre par-dessus le bruit)** Qu’est-ce qui se passe ici? Hé, arrête Samu ! Tu es le capitaine, tu peux m’expliquer pourquoi le ballon n’est pas là ? Et pourquoi...oh Ronnie, tu es venu, j’ai cru que tu nous avais quittés. C’est quoi ce bleu ? Ne me dites pas que vous vous êtes battus?!

25. **GARÇON: (hésitant)**

Monsieur, ce n’est pas Ronnie, c’est Samu ...euh... désolé, le CAPITAINE Samu qui a commencé la bagarre.

26. **ENTRAÎNEUR:** C'est vrai, les gars? C'est Samu qui a commencé?
27. **GARÇONS:** Oui M'sieur!
28. **ENTRAÎNEUR:** Samu, je ne t'ai pas donné le commandement de l'équipe parce que tu es meilleur que Ronnie ou meilleur que quiconque. Je croyais juste que ça pourrait t'aider à être plus responsable, que ça allait t'apprendre à être un peu plus humble et que l'intérêt de l'équipe t'importerait plus que le tien. Mais je vois que je me suis trompé, le pouvoir t'a rendu cruel, impitoyable, indiscipliné et même violent ! L'équipe est plus divisée que jamais et ils n'osent même pas parler tellement ils ont peur de toi. Je te relève de ton poste de capitaine et je te suspends jusqu'à nouvel ordre.
29. **SAMU:** (EN COLÈRE) Aaaah, (**crache**)
De toute façon je n'ai jamais voulu être capitaine d'une bande de nuls!
30. **RONNIE:** Samu, ce n'est pas tout. J'irai te dénoncer au principal après l'entraînement.

- 31. ENTRAÎNEUR:** Samu, dehors. Maintenant!
- 32. SAMU: (Sort en maudissant son équipe)** Bande de nuls!...
Nullards!...
- 33. ENTRAÎNEUR:** J’aurai dû faire ça beaucoup plus tôt. Ronnie, désormais, c’est toi le capitaine ! Tu le mérites, va chercher la balle et on commence l’entraînement, les garçons.

ATMO: BRUIT DU SIFFLET

- 34. NARRATEUR:**
De manière complètement inattendue, Ronnie est devenu le capitaine de son équipe. En attendant, dans la salle de réunion du village, là où le meeting avec les responsables religieux et les hommes d’affaires a lieu, les temps sont durs pour Eveline.

Scène 3: Salle de réunion du village.

INTERMÈDE MUSICAL

ATMO: FOULE BRUYANTE

- 35. Présentateur: (Teste les micros)** Un...deux...test, test!
(tousote pour éclaircir sa voix)

Chers dirigeants locaux, chers responsables religieux, chers invités, mesdames, messieurs. Bienvenu pour cette réunion organisée par notre très chère Eveline Mapito!

36. FOULE: (crie) Menteuse! Menteuse! Menteuse!

37. Présentateur: S’il-vous-plaît, ne transformons pas cette réunion en une vulgaire manifestation. Rappelez-vous que, selon notre constitution, tout individu est innocent jusqu’à ce que sa culpabilité ait été prouvée par une cour de justice. Donc ce que nous avons lu aujourd’hui reste une affaire en cours d’examen. Bien. J’ai le plaisir d’inviter Eveline Mapito au micro.

38. FOULE (Certains huent, d’autres applaudissent)

ATMO: CERTAINS APPLAUDISSENT

- 39. EVELINE:** Merci. Laissez-moi d’abord vous dire que je suis très honorée d’être là en votre présence. Je n’aurais jamais pensé pouvoir le faire pendant ma campagne. Nombreux sont ceux qui m’ont demandé si je n’étais pas trop jeune pour faire de la politique. Ma réponse est toujours la même. La politique n’est pas une question d’âge. La politique consiste à améliorer la vie de ceux qui vous ont choisie pour les gouverner et à faire passer leurs intérêts avant les vôtres. C’est pour cela que je veux devenir conseillère.

ATMO: FAIBLES APPLAUDISSEMENTS

- 40. EVELINE:** Je vous appelle ici à me soutenir et à voter pour moi. Et je vous promets qu’une fois élue, j’ai l’intention d’être au service de tous, sans distinction d’ethnie, de religion, de sexe, d’âge ou de statut social. Je vais combattre la corruption et la mauvaise gestion des ressources publiques et ce dès le premier jour.

ATMO: APPLAUDISSEMENTS FOURNIS

41. JOURNALISTE: Excusez-moi, je suis le journaliste qui vous a interviewée pendant le grand ménage que vous aviez organisé. Je suis certain que la plupart des gens meurent de savoir la vérité. Est-il vrai que vous avez piégé le député à dessein pour pouvoir devenir la candidate la plus populaire?

42. FOULE (ACQUIÈCE)

43. EVELINE: Je voudrais pouvoir vous répondre mais ce n'est pas permis par la loi puisqu'il s'agit d'une affaire en cours. Mais ce que j'aimerais c'est que vous me jugiez non au travers de ce que racontent les journaux mais au travers de ce que je fais. Vous devriez savoir que le journal qui a publié cet article appartient au député lui-même et qu'ils m'ont déjà appelée pour s'excuser.

44. FOULE: (Enthousiaste) EVELINE! EVELINE!

FIN DE L'ÉPISODE 5

Désannonce

Learning by Ear – Participation politique
Feuilleton „Affaires de famille – Comment devenir un acteur politique“
Episode 5: “Vrai ou faux”

45. Narrateur:

Et voilà. Le décor est planté en vue d'une bataille pour les élections municipales. Une bataille qui s'annonce d'ores et déjà riche en rebondissements. Rejoignez-nous la semaine prochaine et vous saurez si tout le monde respecte les règles. Et si vous voulez nous réécouter ou faire des commentaires, n'hésitez pas à aller sur notre site internet www.dw-world.de/lbe. À bientôt!